

Week Monday 17 August

no 34/92

Semaine du lundi 17 août

## 80th birthday celebration of Professor Chien Shiung Wu



## Célébration du 80e anniversaire du Professeur Chien Shiung Wu

HI 5.8.92/18

On 4 August, the Laboratory was proud to host a Symposium in honour of Professor Chien Shiung Wu, to celebrate her recent birthday when she reached the age of 80, or 20 if one adopts the charming Chinese custom of recounting after 60 years!

Professor Wu's reputation as one of the leading experimentalists of the 20th century is familiar to every physicist. Surely best known for the classic demonstration of parity violation in 1956, her work has covered a broad range of fields from X-ray spectra of muonic atoms to biological studies, always carrying the hallmarks of the true scientist, excitement coupled with seriousness and a profound need to understand. An impressive series of review articles and texts, which many physicists recollect with gratitude, was another aspect of her extensive contribution to the propagation of knowledge.

In his welcome speech, the Director-General, as well as recalling her prestigious achievements, paid tribute to her importance as a rôle model for women physicists. Professor Wu, responding at the end of the Symposium, left us with the feeling that we had been in the presence not only of a great scientist but of a real 'gentlewoman'.

Le 4 août, le Laboratoire a été fier d'accueillir les participants à un symposium en l'honneur du professeur Chien Shiung Wu, pour célébrer son récent anniversaire, lors duquel elle a atteint l'âge de 80 ans, ou de 20 si l'on adopte la charmante coutume chinoise de reprendre le compte après 60 ans!

La réputation du professeur Wu comme l'une des figures de premier plan de la science expérimentale du XXe siècle est bien établie auprès de chaque physicien. Sans doute connu avant tout pour sa démonstration classique de la violation de la parité en 1956, son travail a couvert un large éventail de domaines, des spectres de rayons x des atomes muoniques aux études de biologie, portant toujours l'empreinte du véritable esprit scientifique, de la passion conjugée à la rigueur et à un profond besoin de comprendre. Une série impressionnante d'articles de fond et de textes scientifiques, que de nombreux physiciens se rappellent avec gratitude, a été un autre aspect de son importante contribution à la diffusion de la connaissance.

Dans son discours de bienvenue, le Directeur général, outre qu'il rappela ses succès prestigieux, rendit hommage au rôle important qu'elle a joué en tant que modèle pour les physiciennes. Le Professeur Wu, qui s'exprima à la fin du symposium, nous laissa le sentiment d'avoir été en présence non seulement d'une grande scientifique, mais également d'une véritable 'gentlewoman'.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

# OFFICIAL NEWS

*Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.*

*La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.*

*Members of the personnel shall be deemed to have taken not of the news under this heading.*

*Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.*

## **RAPPEL!**

### **EPAVES ET VEHICULES ABANDONNES SUR LES PARKINGS**

Suite à de nombreux contrôles effectués sur les parkings du CERN, nous avons constaté que plusieurs véhicules étaient abandonnés avec ou sans plaques d'immatriculation, ou sans vignette CERN permettant d'identifier les propriétaires.

Nous prions donc tous les propriétaires de véhicule non identifiable de prendre contact, dans les plus brefs délais, avec M. R. Rochat / 7552, ou bip 13-1300.

Sans réponse de la part du propriétaire de ces véhicules, le processus d'évacuation du site des véhicules abandonnés sera entrepris, selon la procédure officielle (document disponible dans les secrétariats de Division).

Directeur Appui Technique

## **REMINDER!**

### **WRECKS AND ABANDONED VEHICLES IN CERN CAR PARKS**

A number of checks in the CERN car parks have shown there are several vehicles in them that have been abandoned, with or without registration plates and CERN stickers identifying their owners.

We therefore request all owners of unidentifiable vehicles as soon as possible to contact Mr R. Rochat (tel. 7552 or Beep No. 13-1300).

Should owners of such abandoned vehicles fail to reply, the process of removing abandoned vehicles from the site will be initiated in accordance with official procedures (document available in Division Secretariats).

Technical Support Director

## **SEMINARS SEMINAIRES**

### **Monday 17 August**

#### **PRESENTATION**

at 10.30 hrs – CN Auditorium  
bldg 31/3-005

#### **The FORGE-90 parallel programming environment**

by John LEVESQUE / President, Applied Parallel  
Research, Inc.

*This presentation will deal with the parallel programming environment FORGE-90 which allows a user to analyze dusty deck FORTRAN 77 programs and participate in the parallelization of the program. After a successful session, FORGE-90 can then generate parallel code for shared memory, distributed memory- MIMD or distributed memory-SIMD machines. The generated code is either FORTRAN 77 with directives, FORTRAN 77 with message passing calls or*

*FORTTRAN 90. FORGE-90 is an excellent code browser for either FORTRAN 77 or FORTRAN 90 programs. The talk will also discuss the HPF (High Performance Fortran) proposed language, and how FORGE-90 could be used to either generate HPF, accept HPF, or perform consistency checking on the HPF program.*

John Levesque heads a group of specialists whose expertise in the development of software for the Effective Utilization of Advanced Scientific Computers is world-renowned. For the past 20 years, the group has worked on computers ranging from the ILLIAC IV and Cray 1 to the latest vector and parallel computers.

Information: Syed Pasha / IBM / 7083 or  
(022) 791 52 49 / [spas@chvm1.vnet.ibm.com](mailto:spas@chvm1.vnet.ibm.com)

## Wednesday 19 August

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

**The unitarity limit and multi-Higgs production at high energies**

by Ronald KLEISS / CERN

*We discuss the cross section for the production of many scalar bosons at high energies at tree level in the weak-coupling regime. We improve on previous speculations and prove that unitarity is violated for sufficiently high energies and multiplicities. We present speculations on the conditions that the full, effective theory has to obey in order to satisfy unitarity.*

## Thursday 20 August

### CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium\*

**Search for a T-violating atomic electric dipole moment**

by Norval FORTSON / University of Washington, Seattle

*We are carrying out a new search for a permanent electric dipole moment (EDM) of the  $^{199}\text{Hg}$  atom, which can exist only if time-reversal symmetry is violated. We use circularly polarized 254 nm light to line up the Hg nuclear spins and to monitor their precession rate in an applied electric field of 10 kV/cm. We have achieved a sensitivity to frequency shifts at the nanohertz level, which corresponds to an EDM below  $10^{-27}$  e-cm. This sensitivity improves on our earlier Hg experiment by a factor of 50, and allows us to detect the smallest changes in energy ever seen in any experiment. Our experimental technique and the most recent results will be discussed, together with implications as to the size of CP violating interactions among hadrons and leptons within the Hg atom.*

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs

## Friday 21 August

### MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room

**Strong CP problem, dipole moment of the neutron and the up quark mass**

by O. PENE / CERN

*It is usually stated that the  $\theta$  term in QCD generates a dipole moment of the neutron proportional to  $\theta m_u$  ( $m_u$  being the up quark mass) and that the experimental bounds on the neutron dipole moment implies  $\theta_{\text{QCD}} < 10^{-9}$ , which is an unnaturally small value. This statement relies :*

1. *on several estimates of the dipole moment of the neutron : I shall argue that such estimates are not easy to perform correctly. In fact only the chiral estimates may be relied upon.*
2. *on the usual chiral estimates of the up quark mass. However Kaplan and Manohar have shown that low*

*energy chiral phenomenology cannot by itself exclude a vanishing up quark mass. I will briefly review this question and discuss if  $m_u$  can be zero.*

## Monday 24 August

### AC SEMINAR

at 11.00 hrs – AT Auditorium,  
bldg 30, 7th floor

**Highlights from the International Conference on High Energy Accelerators**

by E.J.N. WILSON / CERN

*Hamburg was recently the setting for the latest in the series of International Accelerator Conferences. There was news from all the world's laboratories including operational experience with old machines, progress on the construction of new ones, as well as plans for projects for the – sometimes near – sometimes far – but always unpredictable – future. The conference emphasised the commissioning of DESY's latest collider, HERA, and there was a notable mushrooming of interest in linear colliders and both superconducting cavities and magnets. There were presentations of measurements for CEBAF, LEP, LHC, RHIC, SSC, and UNK plus details from many other projects.*

## Monday 24 August

### ISOLDE EXPERIMENTS COMMITTEE

at 14.00 hrs – Council Chamber

#### Open session :

1. *Introductory Remarks by the Chairman.*
2. *Status Report on General Purpose Separator and Beamlines (E. Kugler).*
3. *Report on Medium-Term ISOLDE Prospects (H. Ravn).*
4. *Status Report on High Voltage System (A. Fowler).*
5. *Status Report on ISOLDE Experimental Programme (K. Elsener).*

#### Closed session

Monday 24 August

after the Open Session, 6th Floor, Main Building,  
(continuing on Tuesday 25 August from 10.00 hrs,  
if necessary)

## Tuesday 25 August

### PRESENTATION

at 10.00 hrs – CN Auditorium  
bldg 31/3-005

**Digital's MPP Strategy**

by Marco ANNARATONE / Technical Director,  
DEC

Information : Tor Bothner / 7095 / beep 5555 /  
bothner@cernvax

## Wednesday 26 August

### COMPUTING SEMINAR

at 15.00 hrs\* – CN Auditorium  
bldg 31/3-005

**PVM/HeNCE and ISIS: two packages for writing  
parallel distributed applications**

by Fabien COLLIN / ISIAL, University of Nancy,  
France

\* Please note unusual time!

## Jeudi 27 août

### PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.00 à 16.00 h – bus, parking PTT, près bât. 63

*Phoenix Contact AG (D/CH) présente, dans leur bus de  
démonstration, les dernières nouveautés et les articles  
marquants de leur programme de vente.*

Langues: allemand, anglais, français, italien

Renseignements: M.Diraison / FI / 4585

## EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

---

### SUMMER STUDENTS LECTURE PROGRAMME

#### This week

Mon. 17 August*	09.00	Physics highlights from LEAR	R. Landua
	10.15	Phenomenology of the universe (1)	A. de Rújula
	11.15	-----	---
Tue. 18 August*	09.00	Trigger in High Energy Physics Experiment	Ph. Bloch
	10.15	Phenomenology of the universe (2)	A. de Rújula
	11.15	-----	---
Wed. 19 August*	09.00	Course Review	---
	10.15	Course Review	---
	11.15	Course Review	---

\* Place of lecture : Council Chamber

While these lectures are prepared for Summer Students who are at CERN this summer, they are open to anyone at CERN. Many of these lectures treat topics at general level, such that they are a good opportunity for a staff member to find out more about something outside their daily work. All lectures are given in English.

Fellows & Associates Service / 4471

**TRAINING PROGRAMMES  
FOR THE FIRST PART OF THE YEAR  
1992/93**

Leaflets on the various training programmes organised by Education Services for CERN personnel are in preparation, and will shortly be sent to all paid members of the personnel. This concerns Technical Training, Management & Communication Training, Language Training and Academic Training. The leaflet for Technical Training has just been distributed, and the other three will follow between now and the end of the month. Please wait for the appropriate leaflet to arrive and then take appropriate action.

W. Blair

**PROGRAMMES DE FORMATION  
POUR LA PREMIÈRE PARTIE DE L'ANNÉE  
1992/1993**

Les différentes brochures présentant les programmes de formation organisés par les Services Educatifs sont en préparation (Enseignement Technique, Formation au Management et à la Communication, Cours de Langues et Enseignement Académique.) Elles parviendront chacune séparément à tous les membres du personnel payés par le CERN d'ici la fin du mois. Nous vous conseillons d'attendre d'avoir reçu la documentation pour entreprendre les actions nécessaires.

W. Blair

**INFORMATIONS  
GENERALES  
GENERAL INFORMATION**

---

**TRANSPORT PUBLIC  
CERN / ST. GENIS-POUILLY / SERGY / THOIRY**

A partir du 24 août 1992, la ligne "Y" des Transports publics genevois reliant le CERN à St.-Genis-Pouilly sera remplacée par une nouvelle ligne "Y" franco-genevoise qui reliera Thoiry (France) à Bardonnnet (Suisse, route de Meyrin), en passant par Sergy, St.-Genis-Pouilly, le CERN et l'Hôpital de la Tour (et vice versa).

Le matin et en fin d'après-midi des jours ouvrables, le bus circulera toutes les demi-heures, le reste du temps toutes les heures. Vous pouvez consulter les horaires, le trajet et les tarifs au "Users' Office" ou à la Réception (bâtiment 33). L'arrêt CERN – dans les deux sens – sera uniquement sur la route de Meyrin (à l'extérieur du parking).

Relations avec les Pays-hôtes  
tél. 5152

**PUBLIC TRANSPORT SERVICE  
CERN / ST. GENIS-POUILLY / SERGY / THOIRY**

As from 24 August 1992, the Geneva Public Transport system (TPG) "Y" bus between CERN and St. Genis-Pouilly will be replaced by a new "Y" service between France and Geneva. The new "Y" bus will link Thoiry (France) and Bardonnnet (route de Meyrin, Switzerland), via Sergy, St. Genis-Pouilly, CERN and La Tour hospital, in both directions.

The bus will run on working days every half-hour in the mornings and late afternoons and every hour during the rest of the day. The time tables, route and fares are available at the Users' Office or at Reception (Building 33). The bus will stop at CERN in both directions only on the route de Meyrin (outside the car park).

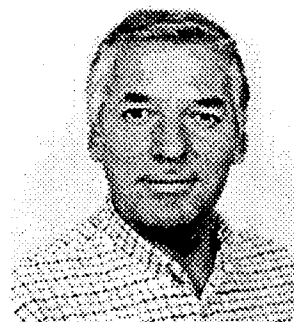
Relations with the Host States  
Tel. 5152

**DÉCÈS**

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur Max LEY, survenu le 11 août 1992. Monsieur Max LEY, né en 1941, travaillait à la Division SL et était au CERN depuis le 6 janvier 1964.

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN.

Affaires sociales  
Division du Personnel



## AUX UTILISATEURS DES ATELIERS MT

Dès le 1er septembre, les bons roses "Demandes de travaux et d'ouverture de job" ne seront plus acceptés. A partir de cette date, vous devrez utiliser le nouveau formulaire que vous pouvez obtenir dès maintenant dans tous les services de ces ateliers.

Div. MT-MF

## OBJETS TROUVÉS

Des trousseaux de clefs ont été retrouvés sur le site, clefs de bureaux, de voitures...etc. Les personnes concernées sont priées de téléphoner au 3623 pour récupérer leurs biens.

Il est rappelé que chaque perte de clefs ou d'objets doit être suivie d'une déclaration au Service de l'Enregistrement bâtiment 55-1-002 tél 6611 afin de permettre une recherche efficace des propriétaires lorsque ces objets sont retrouvés. Les clefs et les objets trouvés sont à rapporter au Service de l'Enregistrement qui fera le nécessaire pour les rendre à leurs propriétaires respectifs.

Division AS

## APPEL AUX SERVICES TECHNIQUES (TCR\*)

Vous avez un problème avec un équipement de l'infrastructure technique du CERN, tel que électricité; fluides (eau, gaz, air); chauffage, refroidissement, ventilation ou conditionnement d'air; ascenseurs, ponts roulants; bâtiments (sanitaires, fuites, portes, fenêtres); systèmes de sécurité; etc.

Habituellement vous demandez une intervention en téléphonant au 2201.

Vous pouvez aussi bien envoyer un courrier électronique à

TCR@CERNVM;

normalement l'opérateur s'occupera sans délai de votre courrier.

Veillez à bien indiquer:

- l'équipement et la nature de la panne
- son emplacement (bâtiment, étage, local)
- votre nom, numéro de téléphone et/ou bip. (Votre nom,...? Si l'en-tête du courrier VM et 'WHO' ne vous identifieront pas correctement.)

Vos questions ou remarques sont bienvenus au 2201 u TCR@CERNVM.

Les Opérateurs de la TCR

\* TCR est synonyme de 'Salle de Contrôle Technique', elle se trouve sur le Site Meyrin en B212. Nous y sommes présents toute l'année, jour et nuit. Vous êtes invité de nous y rencontrer et de discuter avec nous de vos problèmes quand vous voudrez.

## TO USERS OF THE MT WORKSHOPS

The pink "Demandes de travaux et d'ouverture de job" will no longer be accepted from 1 September. From that date, you should use the new form now available from all these workshops' services.

Div. MT-MF

## LOST AND FOUND

Bunches of office and car keys, etc., have been found around CERN, and their owners are invited to call 3623 to recover their property.

Please note that, if you lose keys or anything else, you should report it to the Registration Service, building 55-1-002, tel. 6611, so that owners of lost property can be properly traced. If you find items which people have lost, please take them to the Registration Service so that they can be returned to their owners.

AS Division

## CALLING THE TECHNICAL SERVICES (TCR\*)

You have a problem with equipment of the CERN's technical infrastructure, like electricity; fluids (water, gas, air); heating, cooling, ventilation or air conditioning; lifts, cranes; buildings (sanitary, leaks, doors or windows); safety systems; etc.

To call for an intervention you normally dial 2201.

Alternatively you may send an e-mail to

TCR@CERNVM;

your mail should be treated by the operator without delay.

Please indicate clearly :

- the equipment and nature of the fault
- its location (building, floor, room)
- your name, phone and/or beep number (Your name,...? Should you not be identified correctly by the VM mail header and 'WHO'.)

Your questions or comments are welcome on 2201 or TCR@CERNVM.

The TCR Operators

\* TCR stands for 'Technical Control Room', it is located in B212 at the Meyrin Site. We are present throughout the year, day and night; you are invited to meet us there and to discuss any relevant problem with us any time.

#### **ENVELOPPES DE CIRCULATION INTERNE**

Si vous avez en stock des enveloppes de circulation interne, le Bureau du Courrier se charge volontiers de les récupérer pour les remettre en circulation.

Veuillez vous assurer qu'elles sont vides et les réunir en liasses au moyen d'un élastique ou d'une ficelle. Les messagers les collecteront dans votre boîte de courrier.

Merci d'avance.

Bureau du Courrier

#### **INTERNAL CIRCULATION ENVELOPES**

The Mail Office will collect and put back into circulation any surplus internal circulation envelopes which you may have.

Please ensure that the envelopes are empty and put them in bundles using bands or string. The messengers will collect them from your mail box.

Thank you in advance.

Mail Office

#### **PS CONFERENCE ROOM KEYS**

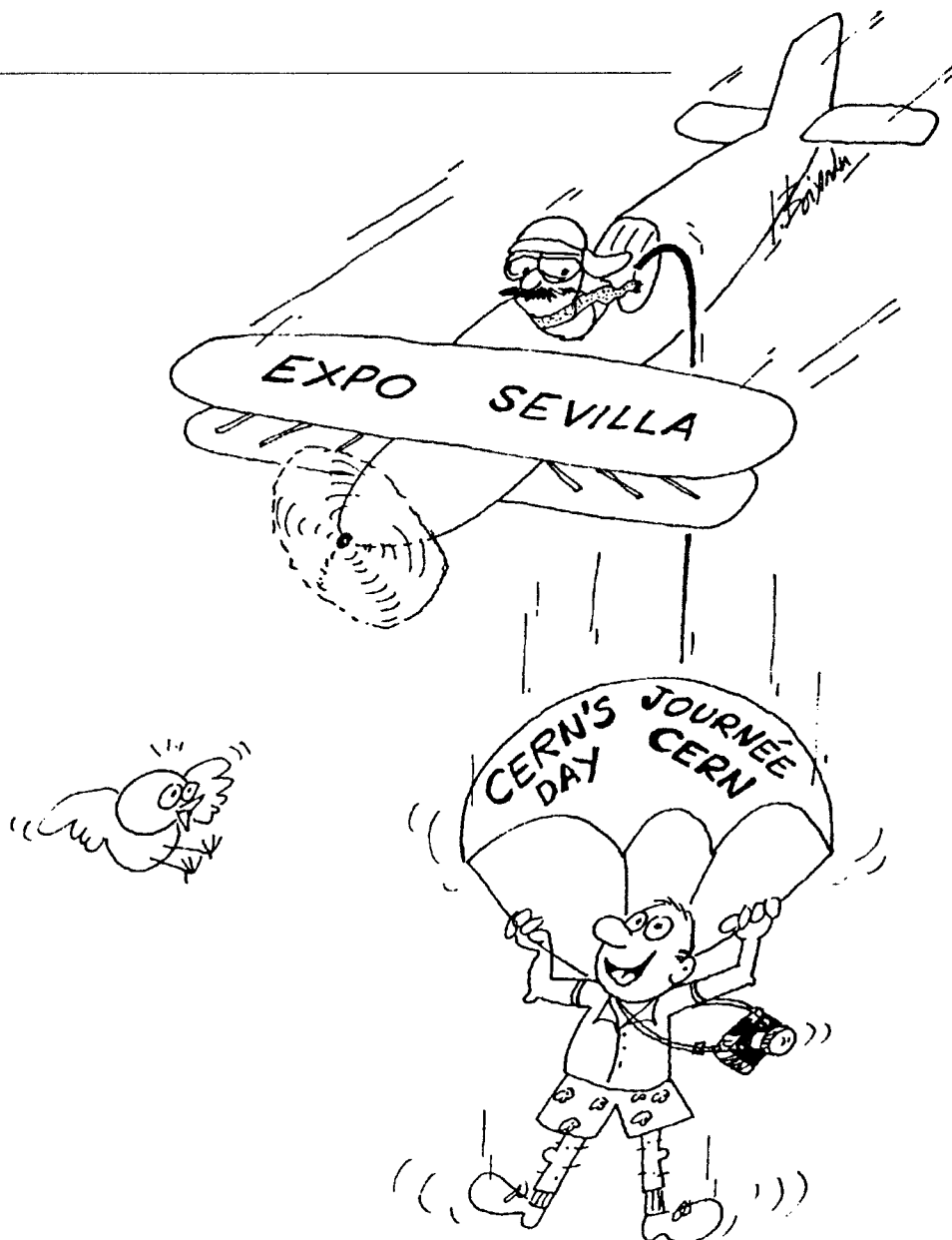
The people who have borrowed keys to the PS Conference Rooms are kindly requested to return them to the PS Secretariat.

Thank you!

#### **CLES POUR LES SALLES DE CONFERENCE PS**

Les personnes qui ont emprunté les clefs pour l'accès aux salles de conférence PS sont priées de les retourner au Secrétariat PS.

Merci!



**OCCASION UNIQUE  
JOURNÉE CERN À L'EXPO DE SEVILLE  
LE 30 SEPTEMBRE!**

Passez un jour (et près d'une nuit) à l'Expo le 30 septembre pour l'inoubliable journée du CERN !

Départ de Genève-Aéroport le 30 septembre à 06.00 h le matin. Retour à Genève le 1er octobre à l'aube. Prix Fr.s. 490.-.

Les 200 premiers inscrits bénéficieront de l'entrée gratuite à l'Expo. (valeur Fr.s. 60.-).

N'attendez pas, inscrivez-vous dès maintenant !

**CHANCE OF A LIFETIME !  
CERN'S DAY OF HONOUR  
AT EXPO 92 !**

Spend a memorable day and night on 30 September at Expo 92 in Seville!

A special charter leaves Geneva Airport at 6.00 a.m. Spend all day at Expo 92, take full advantage of the fun night life at the Expo site and fly back to Geneva at dawn! Cost : SFr. 490.-.

The first 200 applicants will get a free entry to Expo (worth SFr. 60.-) so don't waste any more time, sign up now !



A retourner à Régine Chareyron, Service des Visites / DG

Return to Régine Chareyron, Visits Service / DG

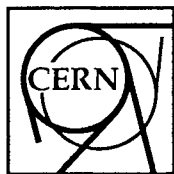
Je m'inscris à la journée du CERN le 30 septembre. Je serai accompagné(e) de ..... personnes.

I want to sign up for the 30 September at Expo 92. I will be accompanied by ..... persons.

Nom / Name : ..... Prénom / First Name : ..... Div. : .....



# Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Siège: Genève, Suisse  
Seat: Geneva, Switzerland

Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

*The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.*

STAFF\_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

Original French 11th August

## STAFF COUNCIL MEETING, 4th AUGUST 1992

The Staff Council met in an ordinary session, on the 4th August at 14.30.

- It first heard the detailed results of the Staff Association questionnaire on the Annual interview. The Staff Council drew the conclusion that the results were representative, that the staff is, in general, satisfied with the way the interviews were carried out, but that certain points require particular attention. The interest expressed by a large number of the staff in training seminars on MOAS show the importance the staff attach to the exercise and their wish to make the most of it.
- It then heard a report on the judgements handed down by the Administrative Tribunal of the International Labour Organization during its latest session, on the 15th July. This Tribunal is the authority to which members of the personnel may appeal when they contest a decision taken by the Director General, after exhausting internal channels of appeal (see Staff Rules, art VI 1.05, and Staff Regulations, art RVI 1.12).

Five judgements concerned appeals lodged by members of the personnel of CERN, of which **four** had requested the help of the Association. Amongst these four appeals, **three** were admitted by the Tribunal which annulled the decisions taken by CERN, the **fourth** was refused, but the judgement clarifies a situation in which an external body was implicated.

Amongst the three appeals admitted, one concerns the reimbursement of the French "avoir fiscal" to a French member of the personnel living in France and paying his taxes there. *"CERN shall reimburse the sums improperly retained of the taxes for the years 1987, 1988 and 1989"*<sup>1</sup>

The other two appeals concern decisions to refuse an indefinite contract and not to renew a contract: these decisions have been annulled because they were taken by an incompetent authority (as were the two similar cases judged by the Tribunal last year); *"the case is sent back to CERN to reconsider the requests of the appellants in conformity with the indications contained in this judgement"*.

It is worth noting that, as the Tribunal remarked in its judgement last year *"it does not see the necessity to link the refusal of an indefinite contract with the non renewal of a fixed-term contract"*.

Judgements concerning members of other International organizations, but which could serve as precedents for CERN, were also presented.

The Staff Association and its Commission for individual cases, which meets each Wednesday morning, will assure the follow-up of the judgements concerning the CERN cases.

- **Dates of meetings in 1993:** the Staff Council approved the following dates for 1993 as proposed by the Executive Committee: General Assembly, 5 May, counting of the votes for election to the Staff Council, 15 June, Staff Association Assizes, 20 June afternoon and all day 21 June, election of the next Executive Committee, 29 June.

A very provisional calendar of the next meetings of the Staff Council was noted bearing in mind the incertitude of the dates of the meetings of the Standing Concertation Committee and the Directorate.

<sup>1</sup> the quotations have been translated from the original French .

## OTHER ACTIVITIES OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

**Adjustments of salaries on the 1st January 1993:** the Association has written a new letter to the Director General requesting that there appears in the Official document for the Finance Committee, concerning the cost-variation index for 1993, a paragraph recalling that the package negotiated in 1990 includes a general increase of salaries of 1.5% on the 1st January 1993, over and above the Geneva cost of living index for the period August 1991 to August 1992.

**Appeals against the CERN Council decisions concerning the five-yearly review and the annual adjustments of salaries:** the two Appeal Boards have made their recommendations to the Director General who has 60 days to render his decision.

**Modifications to the Staff Rules and Regulations** (document for the September meeting of the Finance Committee): the delegates were informed of the proposed modifications to the Regulations which had been agreed in the Standing Concertation Committee (see minutes of the SCC in Bulletin n° 32/92). A long discussion then took place on shift working and the Staff Council emphasised very strongly that the changes proposed were only an initial stage and that much remained to be done in the framework of the general revision of the Rules and Regulations.

**Restaurants:** The Staff Association representatives on the Restaurant Supervisory Committee have written to the Chairman of this Committee to express their stupefaction at the proposal to change the contractual conditions, made when renewing the contract for restaurant n° 1. It is for this Committee to define CERN's restaurant policy, including contracts and tendering procedures. Our representatives have requested that the proposed changes are suspended and that CERN respects the usual concertation procedures via the Restaurant Supervisory Committee.

**SBS:** CERN and the SBS have signed an agreement to renew the contract of the SBS for a further 5 years as from the 1st July 1992. This agreement contains a number of favourable conditions, namely: a preferential rate of change throughout the year, interest on personal accounts of 1% above the published rate, reduction of 1/2% on mortgages (existing and new of the first and second level in Switzerland) with respect to the published rates.

Other improvements, already in force, remain, e.g. free management of accounts, free Eurocheque cards, etc. For more details, please contact the SBS directly.

**Health Insurance - article 11.1.9:** (exclusion of aircraft accidents and other flying or jumping accidents): since the beginning of the year AUSTRIA could only intervene if the person taking part in this type of sport had basic cover with another company. Following complaints from members of the personnel, it turned out that it was impossible to find such cover, be it in France or in Switzerland. AUSTRIA therefore proposes to modify article 11.1.9 in its health-accident insurance convention with CERN. With this modification persons taking part in aerial sports (gliding, delta wing, para-gliding, ULM, parachuting, bungee jumping, etc.) will benefit from a basic minimum cover with AUSTRIA and can conclude a complementary insurance with companies who provide benefits excluded by the convention.

**Association Representatives in Committees and Commissions:** the election of these representatives will take place at the Staff Council meeting on the 4th September and the delegates were invited to present their candidatures to the Association Secretariat as soon as possible.

**Unemployment Benefits:** the Staff Council was informed that the Administration intends to propose, for discussion by the Standing Concertation Committee, modifications to unemployment benefits which are defined in Administrative Circular n° 4.

**The Annual Report of the Industrial Medical Service:** this report will be sent to all delegates. It will be discussed with the doctors at the Standing Concertation Committee meeting on the 3rd September.

**Locked display cabinets:** these cabinets in the main building for posting the results of internal appeals, which were requested by the Executive Committee, have been installed by the Administration.

The session closed at 17.30.

\* \* \* \* \*

## RESULTS OF THE STAFF ASSOCIATION QUESTIONNAIRE ON ANNUAL INTERVIEWS 1992 (THIRD PART)

Following our previous articles, we now present the replies to the Association's questionnaire on the 1992 annual interviews by career path, according to whether an appeal has been lodged against the initial attribution of career path or not, and by division. We have calculated an average index of satisfaction by career path or by division in adding the percentages of positive replies to all the questions apart from that concerning a MOAS course which was excluded, and that of the appeal against the initial attribution of career path, which was counted negatively.

### Replies classified by path<sup>1</sup> and according to appeals against the initial attribution of paths

The following table shows the percentage of positive replies ("yes") to the different questions with respect to the total number of replies in each path. The results are presented vertically in order of decreasing average percentage of positive replies to the questions.

path	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	total	appeal	no appeal
number of interviews	28	55	143	172	155	95	83	38	813	128	684
replies/staff member (%)	16	19	26	28	30	25	24	15			
question:									average		
relaxed and constructive climate (%)	86	91	91	97	97	96	98	100	95%	95	95
sufficient length (%)	83	88	94	94	96	95	98	95	94%	94	94
agreement on the results (%)	90	86	86	94	96	97	98	97	92%	87	93
free from interruptions (%)	86	91	88	91	93	97	94	97	92%	94	92
all the topics discussed (%)	86	88	91	74	90	95	96	95	92%	89	92
agreement on written assessment (%)	79	86	89	95	93	93	94	92	91%	88	91
agreement on the objectives (%)	90	82	74	91	83	94	90	97	86%	83	86
satisfactory interview (%)	79	79	83	88	85	90	87	100	86%	82	86
objectives clarified (%)	76	77	74	90	85	90	89	97	84%	78	85
interview useful (%)	93	88	81	76	77	83	85	92	81%	83	80
personal development discussed (%)	83	82	66	78	76	76	78	71	75%	78	75
agreement on this topic (%)	72	59	57	73	69	73	77	71	68%	63	69
regular meetings with supervisor (%)	45	52	51	62	76	73	79	82	66%	60	67
resources defined and agreed (%)	69	68	56	69	63	61	66	68	64%	61	64
advancement discussed (%)	66	71	63	58	53	37	43	16	52%	70	49
interest in MOAS course (%)	72	50	57	49	47	44	38	18	46%	61	44
appeal against initial career path (%)	69	45	16	17	9	4	4	3	15%	(100)	(0)
average satisfaction by career path (%)	70	71	70	76	76	78	79	79	75%		

We note less general satisfaction by the lower career paths both with the conditions under which the interviews were held and the results; curiously, the discussion of the results, of the resources, of personal development plans were less well done in career path IV than in the other career paths. The usefulness of the interview appears less for the middle career paths. Interest in a course on the new policy of career path is very high for the lower career paths, and then decreases rapidly, perhaps because the course has already been followed.

<sup>1</sup> career path I excepted, where we have only one reply, received recently.

The number of appeals decrease as the career path increases, which will cause no surprise. The general conditions of the interview depend little on appeals; however agreement on results, clarification of objectives, and agreement on them, show small differences. The differences are more marked for personal development plans and most noticeable, in advancement and interest in courses for the new career path policy. However, in 30% of interviews, where appeals have been made, advancement was not discussed, which is very surprising.

### Replies classified by division<sup>1</sup>

The following table shows the percentage of positive replies ("yes") to the different questions with respect to the total number of replies from that division. The results are shown horizontally in order of increasing average index of satisfaction, and vertically according to the general percentage of positive replies to the questions.

division	FI	AS	AC	AG	MI	SL	PS	ST	ECP	TIS	AT	PPE	CN	PE	DG	total
number of interviews	20	37	7	5	93	80	99	52	88	35	136	116	13	16	15	813
% replies/staff member	22.2	20.6	25.9	17.2	38.4	20.5	29.9	16.7	30.6	30.6	35.5	30.6	8.6 <sup>2</sup>	24.2	22.4	
QUESTION:																average
relaxed, constructive climate (%)	86	92	100	80	95	94	96	92	92	94	99	96	100	100	100	95%
sufficient length (%)	90	95	86	100	92	95	95	96	93	97	93	91	100	100	100	94%
agreement on the results (%)	81	78	100	80	91	89	96	92	96	89	95	93	100	100	93	92%
free from interruptions (%)	90	97	86	100	93	89	92	90	89	89	90	97	100	100	100	92%
all the topics discussed (%)	86	89	86	100	92	90	92	88	90	92	96	91	92	94	100	92%
agreement on written assessment (%)	71	84	86	80	88	89	91	90	94	92	94	92	100	100	100	91%
agreement on the objectives (%)	52	81	86	100	80	87	87	81	83	94	88	89	100	100	93	86%
satisfactory interview (%)	57	78	86	80	82	87	84	87	88	89	86	89	100	100	93	86%
objectives clarified (%)	62	81	100	100	73	84	90	71	84	86	88	89	92	100	93	84%
interview useful (%)	81	89	86	80	84	86	73	83	74	94	80	73	85	88	100	81%
personal development discussed (%)	57	73	43	60	76	68	77	81	80	72	73	80	69	88	80	75%
agreement on this topics (%)	38	62	57	60	63	65	71	69	75	67	65	76	69	88	80	68%
regular meetings with supervisor (%)	33	57	71	80	55	75	67	81	72	78	67	57	62	94	80	66%
resources defined and agreed (%)	38	57	57	60	59	66	61	54	66	69	66	68	69	88	73	64%
advancement discussed (%)	48	62	43	20	53	51	49	58	51	56	51	56	23	31	80	52%
interest in MOAS course (%)	62	57	57	40	45	53	37	46	42	64	38	45	54	63	73	46%
appeal against initial career path (%)	43	24	0	20	20	8	18	12	13	56	8	9	0	6	27	15%
average satisfaction by division	62	71	73	73	73	73	74	74	75	75	77	78	80	84	86	76%

Each of you can make your own comments.

<sup>1</sup> with the exception of TH division from which there was only one reply

<sup>2</sup> according to the CN delegates, this low participation may have been due to certain members not receiving the questionnaire.

# JARDIN D'ENFANTS

---

1 poste d'assistante jardinières d'enfants est à pourvoir au Jardin d'Enfants situé sur le site du CERN pour l'année scolaire 1992-1993.

- **Durée du contrat** : 1 an
- **Période d'essai** : 3 mois
- **Horaire de travail** : 23 heures par semaine
- Pas de diplôme particulier mais aimer et avoir un bon contact avec les enfants
- Langue parlée le français. Bonne connaissance de l'allemand et ou de l'anglais
- Permis de travail valide exigé

**Date limite dépôt de candidature** : 18 septembre 1992

Toute personne correspondant aux critères de sélection ci-dessus et intéressée par ce poste est priée de bien vouloir adresser son curriculum vitae détaillé à Claudine Baleur / Secrétariat de l'Association du Personnel.

## GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

**MARDI 1er SEPTEMBRE 1992, de 14h.00 à 17h.00**  
dans les locaux de l'Association du Personnel  
Bâtiment 64 R-002

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de Pensions.

# CLUBS

---

## SKI

### GYMNASTIQUE PREPARATOIRE AU SKI

Les séances de gymnastique débuteront mardi 22 septembre (à 18h.00 et 19h.00).

#### ATTENTION !

Les cartes seront en vente **mardi 8 septembre de 17h.00 à 18h.00** à la Cafétéria DSR - Bât. 504.

Si vous êtes absent ce jour faites-la prendre par un ami le nombre de cartes étant limité.

Comme chaque année débuteront au mois d'août nos **SORTIES D'AUTOMNE**. Les balades ont un double but :

- amener les non (ou peu) initiés à découvrir la montagne;
- commencer la préparation physique pour l'hiver.

Nous proposons des sorties "cool". Tout public, où l'on va au rythme des plus lents. Petit à petit nous augmenterons la difficulté, pour, à la fin de chaque saison, proposer des sorties plus engagées. Chaque vendredi, dans cette rubrique, le programme sera confirmé et détaillé, les responsables annoncés. En cas de temps franchement mauvais, la sortie est annulée (répondeur). Si le temps est incertain, la décision sera prise en commun sur les lieux de rendez-vous. **Nous attirons votre attention sur le fait que les participants doivent posséder une assurance individuelle appropriée et que, en aucun cas, l'accompagnateur ne saurait être personnellement responsable des accidents qui pourraient survenir.**

#### Au programme

**Dimanche 23 août** : le Grand Balcon (Plan de l'Aiguille) - Chamonix(\*) proposé par Dominique Missaiens. Sortie facile. Depuis la Station du Plan de l'Aiguille (2310m) que nous rejoindrons par le Téléphérique, nous descendrons vers la Mer de Glace (1913 m) par un joli sentier panoramique. **Durée 2h.30.** Très belle vue sur la Vallée, les Aiguilles, les Drus, etc.

Pique-nique, puis descente à Chamonix à pied (1h.30) ou par le petit train. Chaussures de marche recommandées.

**Rendez-vous à 8h.10**, Station Service devant la Douane de l'Autoroute.

#### Responsables du programme :

- Rosemarie Seidel Tél. 717 93 37 (prof) et 50 42 12 71 (privé);
- Roland Dubois(#) Tél. 767 48 27 (prof) et 50 42 03 50 (privé).

**Dimanche 30 août** : Le Lac de Charvin(\*) proposé par Graham Stevenson. Dénivelé 900 m. **Durée totale de la sortie 5h.30**, avec vue superbe à la fin sur le Mont Blanc.

**Rendez-vous 7h.30** Parking de la Mairie de Meyrin.

(#) initiateur de randonnée de haute montagne FFME.

Cotation : (\*) facile  
(\*\*) moyen  
(\*\*\*) assez difficile

## VELO



### Prochaines sorties

**Samedi 15 août** : départ à 14h.00. Piscine de Ferney Voltaire pour 54 kms.

**Samedi 22 août** : départ à 10h.00. Piscine de Ferney Voltaire pour 78 kms avec arrêt à midi pour recharger les batteries. Prévoyez de l'argent de poche.

### ATTENTION !

Avec les chaleurs actuelles n'oubliez pas de prendre des bidons et n'hésitez pas à boire !!



## CRICKET

CERN C.C. in England (18-26 July)

The CERN and Geneva Cricket Clubs, both invited to participate in the 1992 Durham Cricket Festival, combined forces to send 10 players to England. The team was augmented by the addition of players from Bern, Cossonay and Zug C.Cs. Twelve European Clubs from Norway to Rome participated in the Competition, and were divided into two Leagues. Six limited over matches were played, and although we only won two, we still managed to finish in 8th position. On more than one occasion our opponents' average age was about half ours!

### Results :

GE/CERN	85/10	Paris Uni (F)	89/2	Lost
GE/CERN	324/3	Hassloch (D)	151/10	Won
Sentrum (N)	230/2	GE/CERN	94/10	Lost
Optimists (Lux)	203/10	GE/CERN	207/7	Won
Svanholm (DK)	232/9	GE/CERN	140/10	Lost
GE/CERN	176/10	Sinsen (N)	177/7	Lost

Thanks are due to CERN C.C. Geneva C.C. and British Airways for their generous sponsorship.

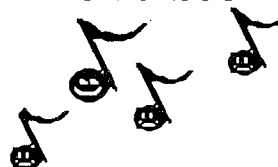
CERN CC vs Geneva CC on 9 August at CERN, On this very hot Sunday, CERN met Geneva CC in an attempt to retain the John Harvey Trophy, Winning the toss, CERN batted first and scored steadily at just over 4 an over for the first 20 overs, Singh (49) and Allen (48) put CERN into a strong position with some big hitting and, with 14 overs to go, 154 runs were on the board. Unfortunately the CERN innings then went into rapid decline and

failed to reach the 200 which had seemed a certainty, being all out for 198 in the 39th over. Geneva started well and only lost the first wicket in the 9th over with their score at 47. After 20 overs they were ahead of the required run rate with 110 runs and 3 wickets down. Fortunately, Man of the Match Dave Allen put CERN back into the game with an excellent spell of bowling, taking 5 wickets for 13 runs in 8 overs. Despite a late flurry of runs by the tail enders, Geneva were eventually all out for 172 in the 34th over. CERN thus winning by 26 runs and keeping the John Harvey Trophy for another year.

The next fixture is on Sunday 16th August at home to the Post Cafe XI.

For further information on the Cricket Club, please contact:

M. Davenport Tel.2086, 13-5159;  
DAVENPOR@CERNVAX  
or C. Onions Tel. 5039;  
ONIONS@CERNVM.



## CERN CHOIR

Rehearsals for the Christmas Concert will begin on the 26th of August and continue every Wednesday at 8 p.m. at the Main Auditorium. The first rehearsal will exceptionally take place at the Council Chamber Room.

## CHOEUR DU CERN

Les répétitions reprennent le Mercredi 26 Août prochain et se poursuivront tous les Mercredis jusqu'au Concert de Noël. Elles auront lieu, comme d'habitude, au grand Amphithéâtre à 20h.00. Exceptionnellement, la première répétition se tiendra dans la salle du Conseil.

### Au programme

- J.S. BACH  
Cantate pour le temps de l'Avent No.61  
"Nun kommt der Heiden Heiland"
- F. SCHUBERT  
Messe en sol-majeur
- Chants de Noël

Pour toute information contacter :

J. P. Diss/TIS - Tél. 3156  
B. Bleus/PS - Tél. 8244



MERCREDI 2 SEPTEMBRE 1992. à 20h.00  
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

## RECITAL

par

Käthe JARKA, violoncelle  
Marija STROKE, piano

au programme :

- Janacek - Pohadka
- Bach - Suite II, violoncelle solo
- Beethoven - Six Bagatelles, piano solo
- Brahms - Sonate en fa majeur

*Entrée libre*

## CROQUET



The first Switzerland-Scotland international was held in Edinburgh on 25-26th July. A best-of-three format was adopted for all the games; at the end of the first day (doubles), the score was 1 - 1. On Sunday, Switzerland went ahead 2 - 1 when Norman Eatough won his singles. The other Swiss players (Peter Payne, Dave Underhill and Ian Sexton) were all one down but leading in their second games when the rain, which had been falling for 90% of the time since we arrived, *really* began to pour. The local Scots fared better in the gusty, drenching conditions and finally won all three: Switzerland 2, Scotland 4.

In the Championships of Ireland held in Dublin 2 - 8 August, Norman Eatough won the Colonel Green Cup (for 5 and over handicaps), while Peter Payne was runner-up in the handicap singles. As this was Olympics fortnight, we like to think of these as our own gold and silver. As a result, Norman's handicap was reduced from 6 to 3 1/2 and Peter's from 12 to 9. Life's going to be hard from now on.

Le premier match international Suisse-Ecosse a eu lieu du 25 au 26 juillet à Edimbourg. Le format meilleur-de-trois jeux a été adopté pour tous les jeux; à la fin de la première journée (doubles), le score était de 1 -1. Le dimanche, la Suisse menait

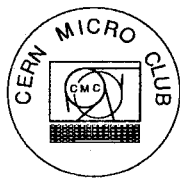
2-1 lorsque Norman Eatough a gagné son simple. Les autres joueurs suisses (Peter Payne, Dave Underhill et Ian Sexton) avaient perdu leur premier jeu mais menaient tous au deuxième, lorsque la pluie, qui était tombée les 90% du temps depuis notre arrivée, s'est mise à tomber comme il faut. Les Ecosseis du coin s'en sont sortis mieux dans ces conditions trempantes et à fortes rafales et ont fini par gagner tous les trois matches: Suisse 2. Ecosse 4.

Aux championnats d'Irlande, tenus du 2 au 8 août à Dublin, Norman Eatough a gagné la Coupe Colonel Green (pour les handicaps 5 et plus), tandis que Peter Payne s'est incliné en finale des simples handicap. Etant donné qu'il s'agissait de la quinzaine des Jeux olympiques, nous aimons estimer qu'il s'agit de nos propres or et argent. Suite à ces résultats, Norman a vu son handicap réduit de 6 à 3 1/2 et Peter de 12 à 9. La vie va être dure désormais.

**Note du CCC à tous les clubs / Note from the CCC to all clubs**

Le CCC détient deux paires d'échasses à la disposition des clubs (par exemple pour un éventuel concours lors d'une fête de club). Tél. 3333

The CCC has two pairs of stilts for use by clubs (for example for a competition at a club fête). Tel. 3333



## MICRO

Reprise des activités:

Permanences, cours, présentations, dès le prochain  
**LUNDI 17 Août 1992 à 18h.**

**Permanences:**

**LUNDI:** NeXT

**MARDI:** Amiga  
Atari

Commodore 68/124

UNIX

**MERCREDI:** APPLE II

MS-DOS

**JEUDI:** Macintosh

La section Macintosh lance l'opération Rentrée  
avec deux grandes opérations.

- Avec le thème "UN CLASSIC POUR  
CHAQUE MEMBRE", nous proposons le Mac  
CLASSIC 2/40 ou 4/40 Suisse-Français avec  
Système 7 à un prix très spécial. *Seulement pendant  
3 semaines*

- Dès le **lundi 17 Août**, les inscriptions pour le  
fantastique voyage à San Francisco et le Silicon  
Valley à la découverte de la technologie du 21ème  
siècle, sont ouvertes.  
Les dates : (?) Janvier 1993.

Pour plus de renseignements et inscriptions  
adressez-vous au Secrétariat du CMC.

# COOPERATIVES

## INTERFON

(Bât. 563)

**Bois de chauffage :** choix entre différentes essences  
et en longueurs de 50cms ou 1m. Exportation vers la  
Suisse.

**Electro-ménager** Chevillard, St. Jean de Gonville :  
livraison assurée, service après vente, possibilité  
de mise en service.

Principales marques : Bosch, Brandt, De Dietrich,  
Thomson, Scholtes, Hoover,

La maison Chevillard vous propose également de  
l'outillage Bisch et Karcher et de la motoculture de  
plaisance Toro, Kubota, Sachs, Domar, Murray,  
Homelite,

Pas de permanence technico-commerciale le 18 août  
1992.

## COOPIN

(Bât. 563)

Information Coopin par VM:XNEWS (COOPIN)

**Nouveau :** le fer à repasser BRAUN 7000 sensor PV  
76S, avec semelle "saphir" ultradure et triple  
électronique de sécurité.

Tous les couteaux suisses de WENGER sont  
disponibles à COOPIN.

Allsop 3 pour le nettoyage de vos cassettes audio,  
vidéo, VHS-C. 8mm et CD.

Digital Diary SF-4300 de CASIO 32 KB  
répertoire téléphonique, planning (avec alarme),  
mémoire, memento, calendrier, heures locale  
et mondiale, communication des données,

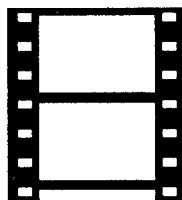
**Self-service** pur laver votre linge OMO, CORAL,  
PERWOLL, PERSIL, ARIEL, et GENIE express-gel  
en tube,

**Ultrathon** tient les insectes à l'écart, protection  
éprouvée et prolongée contre moustiques, taons,  
tiques et puces. Odeur agréable, convient à toutes  
peaux. Bonne résistance à l'eau et aux fortes  
transpirations.

**En stock.** le nouveau lecteur de disque compact  
portable de TECHNICS SL-XP330.



CINE-CLUB CERN



JEUDI 20 AOUT 1992, à 20h.30

THURSDAY 20 AUGUST 1992, at 8.30 pm

AMPHITHEATRE DU BATIMENT PRINCIPAL /MAIN AUDITORIUM

## *PINK FLOYD THE WALL*

of/de A. Parker

with/avec B. Geldof. E. David. C. Hargreaves. B. Hoskins

Un mausolée à la gloire du groupe le plus célèbre de la pop-music avec les Beatles et les Stones.

The Wall, réalisé par Alan Parker (Frame) et organisé par Roger Waters, la tête pensante du Flyod, est une imagerie onirique dédiée aux fantasmes d'une vedette pop qui, enfermée dans une chambre d'hôtel, évoque les souvenirs de son enfance : l'absence du père, les maîtres sadiques et le désir forcené d'élever entre soi et les autres un mur,

Midnight cult hit is director Alan Parker's visual interpretation of the rock opera by Pink Floyd (Roger Waters, David Gilmour, Nick Mason, Richard Wright), Script by Waters is about a rock musician named Pink (Bob Geldof), who is having a breakdown. Cutting back and forth between present, past - he was a lonely, fatherless child (Kevin McKeon) abused by regimental schoolmasters - and future, we witness the development of a fascist.

The cinematography by Peter Bizou is extremely impressive and a few of the individual scenes have undeniable power. Animation sequences .re by political cartoonist Gerald Scarfe.

English dialogue with French and German sub-titles  
Version originale anglaise sous-titrée Français / Allemand

Entrée/entrance CHF 7.-

# Restaurants

# Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Semaine du 17 août

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Prix	a) 6.30 FS b) 7.40 FS	a) 7.10 FS b) 8.10 FS	a) 19.60 FF b) 22.70 FF
<b>Lundi Monday</b>	a) Croustilles de merlan Pommes frites Légumes d'été  b) Rôti de porc Pommes mousseline Baby carottes	a) Escalope de poulet cordon bleu Pommes macaire Salade verte  b) Rôti de porc à la moutarde Cornettes Brocolis	a) Émincé de foies de volaille au vinaigre de xérès Haricots verts sautés à l'ail b) Steak haché oeuf à cheval en persillade Pommes mousseline Choux fleurs Polonaise <b>ENTRECÔTE GRILLÉE</b> 29.00 FF
<b>Mardi Tuesday</b>	a) Jambon chaud Gratin de pommes de terre Épinards en branches  b) Tendron de veau Cornettes au beurre Petits pois	a) Steak de bœuf haché Pommes frites Salade verte  b) Sauté de veau Marengo Gnocchi au beurre Pois mange-tout	a) Filet de lieu noir aux algues marines Riz aux petits pois b) Poulet grillé au barbecue sauce au poivre vert Fenouil vapeur Choux de Bruxelles aux lardons <b>ANDOUILLETTE DE</b> <b>TROYES 29.00FF</b>
<b>Mercredi Wednesday</b>	a) Escalope de dinde cordon bleu Pommes mousseline Carottes Vichy  b) Steak de bœuf haché Pommes frites Haricots verts	a) Émincé de porc forestière Riz pilaf Salade verte  b) Gigot d'agneau rôti sauce diable Pommes boulangère Ratatouille niçoise	a) Omelette roulée aux champignons Épinards à la crème  b) Rôti de porc à l'Espagnole Macaronis au gruyère  <b>TRIPES À LA TOMATE 25.00 FF</b>
<b>Jeudi Thursday</b>	a) Anneaux de calamar Riz blanc Salade verte  b) Poulet rôti Pommes frites Courgettes sautées	a) Moussaka Salade verte  b) Rôti de bœuf aux échalotes Pommes croquettes Carottes glacées	a) Croustade financière Haricots beurre à la vapeur b) Steak de bœuf grillé au barbecue Pommes frites Salsifis à la tomate <b>CAILLE RÔTIE SAUCE</b> <b>CHASSEUR 32.00 FF</b>
<b>Vendredi Friday</b>	a) Sauté de dinde aux petits légumes Riz blanc  b) Filet de carrelet Pommes nature Brocolis	a) Filets de maquereau à la provençale Pommes persillées Salade verte  b) Cuisse de canard à l'orange Spätzli au beurre Côtes de bettes	a) Rissolette de porc pannée au citron Ratatouille de légumes  b) Aile de raie à la Grenobloise Gratin Dauphinois Riz aux oignons Jardinière de légumes

Heures  
d'ouverture :

Restaurant no. 1  
Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 01h00  
Samedi et dimanche :  
1. Cafétéria  
de 07h00 à 23h00  
2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de  
18h00 à 19h30

Restaurant no. 2  
Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 18h00  
Samedi :  
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3  
Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 09h00  
de 11h30 à 14h00

# Calendrier hebdomadaire

1992

# Weekly Calendar

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday
17.8	18.8	19.8	20.8	21.8
<b>C</b> <b>SUMMER STUDENTS LECTURES</b> 09.00 Physics highlights from LEAR by R. LANDUA 10.15 Phenomenology of the universe (1) by A. DE RÚJULA 10.30 PRESENTATION The FORGE-90 parallel programming environment by John LEVESQUE / President, Applied Parallel Research, Inc.	<b>C</b> <b>SUMMER STUDENTS LECTURES</b> 09.00 Trigger in High Energy Physics Experiment by Ph. BLOCH 10.15 Phenomenology of the universe (2) by A. DE RÚJULA	<b>C</b> <b>SUMMER STUDENTS LECTURES</b> 09.00 Course Review 10.15 Course Review 11.15 Course Review 14.00 THEORETICAL SEMINAR The unitarity limit and multi-Higgs production at high energies by Ronald KLEISS / CERN 14.00 TH	16.30 CERN COLLOQUIUM Search for a T-violating atomic electric dipole moment by Norval FORTSON / University of Washington, Seattle 16.30 A	14.00 TH <b>MEETING ON PARTICLE PHYSICS            PHENOMENOLOGY</b> Strong CP problem, dipole moment of the neutron and the up quark mass by O. PENE / CERN
24.8	25.8	26.8	27.8	28.8
11.00 AC SEMINAR Highlights from the International Conference on High Energy Accelerators by E.J.N. WILSON / CERN 14.00 ISOLDE EXPERIMENTS COMMITTEE C	10.00 CN <b>PRESENTATION</b> Digital's MPP Strategy by Marco ANNARATONE / Technical Director, DEC	15.00 CN <b>COMPUTING SEMINAR</b> PVM/HeNCE and ISIS: two packages for writing parallel distributed applications by Fabien COLLIN / ISIAL, University of Nancy, France	09.00 <b>PRESENTATION TECHNIQUE</b> Phoenix Contact AG (D/CH) presente les dernières nouveautés et les articles marquants de leur programme de vente. bus, parking PTT, près bât. 63	

A	Auditorium / bldg 500 Amphithéâtre / bât. 500	DG	6th Floor Conference Room, bldg 60 Salle de conférence du 6e étage, bât. 60	CN	CN Auditorium - bldg 31/3-005 Amphithéâtre CN - bât. 31/3-005	Deadline for insertion: Tuesday 12.00 hrs Staff Association: bldg 64/R-002, tel. 2819 Communications Section (DG): bldg 50/1-030, tel. 3475 e-mail: <a href="mailto:weekly_bulletin@macmail">weekly_bulletin@macmail</a> <a href="mailto:staff_association@macmail">staff_association@macmail</a>
C	Council Chamber / bldg 503 Salle du Conseil / bât. 503	S	SL Auditorium - Préveessin / bldg 864, 1st fl. Amphithéâtre SL - Préveessin / bât. 864, 1er ét.	E	ECP Conference Room, bldg 13/2-005 Salle de conférence ECP, bât. 13/2-005	Dernier délai pour insertions: mardi 12.00 h Association du Personnel: bât. 64/R-002, tel. 2819 Section Communications (DG): bât. 50/1-030, tel. 3475
Th	Theory Conference Room / bldg 4 Salle Théorie / bât. 4	AT	AT Auditorium / bldg 30, 7th floor Amphithéâtre AT / bât. 30, 7e étage	PS	PS Auditorium / bldg 6, 2-024 Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024	